Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1956)
Heft: 2

Artikel: Printemps-Été 1956
Autor: [s.n.]
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-791868

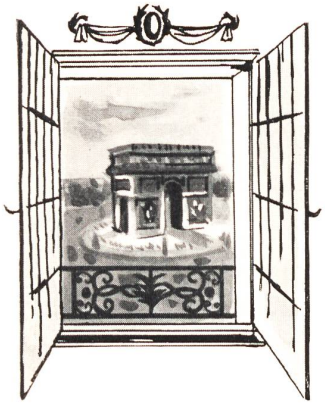
Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



MODÈLES EXCLUSIFS
REPRODUCTION INTERDITE
(Chambre syndicale
de la couture parisienne)

PRINTEMPS-ÉTÉ 1956

La couture et la mode parisiennes ont choisi : broderies et dentelles de Saint-Gall

JACQUES FATH

Organza pure soie brodé de *Forster Willi & Co., Saint-Gall.*

Placé par Inamo, Zurich.

Photo Pierre Perottino

Photo Seeberger

JEAN DESSES

Robe et canezou en broderie anglaise blanche sur organdi de *Union S. A., Saint-Gall.*

Grossiste à Paris : Pierre Brivet S. à r. l.

CHRISTIAN DIOR

Broderie couleurs sur organdi
de *A. Naef & Cie, Flawil*
Placée par Inamo, Zurich

BALENCIAGA

Photo Joseph Grove

JEAN PATOU

Guipure jaune
de *Forster Willi & Co., Saint-Gall*
Placée par Inamo, Zurich

Photo André Ostier

BALENCIAGA

Photo Joseph Grove

BALENCIAGA

Photo Joseph Grove

JEAN DESSES

Guipures
de *Aug. Giger & Co., Saint-Gall*
et de *Union S. A., Saint-Gall*
Grossiste à Paris : Pierre Brivet, S. à r. l.

Photo Seeberger

CHRISTIAN DIOR
(Boutique)

Volant brodé sur organdi
de *A. Naef & Cie, Flawil*
Grossiste à Paris :
Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Joseph Grove

CARVEN

Applications de guipure blanche
de *Forster Willi & Co., Saint-Gall*
Grossiste à Paris :
Pierre Brivet S. à r. l.

Photo Joseph Grove

CHRISTIAN DIOR
(Boutique)

Popeline brodée « Resupra », coton infroissable, de *Reichenbach & Co., Saint-Gall*
Montex, Paris

Photo Roland de Vassal

CHRISTIAN DIOR
(Boutique)

Organza satin brodé couleurs de *Forster Willi & Co., Saint-Gall*
Grossiste à Paris :
Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Joseph Grove

CHRISTIAN DIOR
(Boutique)

Garniture de broderies couleurs sur organdi
de *A. Naef & Cie, Flawil*
Grossiste à Paris : Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove

CHRISTIAN DIOR
(Boutique)

Garniture de broderies sur organdi de
A. Naef & Cie, Flawil
Grossiste à Paris:
Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Joseph Grove

ERRATUM
«Textiles Suisses» No 1/1956, page 46.

En ce qui concerne le tailleur de *Jean Dessès* en dentelle blanche de *Forster Willi & Co., Saint-Gall*, le grossiste de Paris n'était pas la maison G. Gény, mais Pierre Brivet S.à.r.l.

BERNARD SAGARDOY

Coton brodé de
Forster Willi & Co., Saint-Gall
Grossiste à Paris: G. Gény

Photo Joseph Grove

ACHILLE

Organza brodé de
Forster Willi & Co., Saint-Gall
Grossiste à Paris:
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove

SUZANNE TALBOT

Taffetas brodé de
Forster Willi & Co., Saint-Gall
Grossiste à Paris:
Chatillon, Mouly, Roussel S.A.

Photo Joseph Grove

MAUD

Laize sur linon imitation,
brodée couleurs, de
Hufenus & Cie S.A., Saint-Gall
Grossiste à Paris: G. Gény

Photo Louis-R. Astre

CARVEN

Toile de coton brodée de
Union S. A., Saint-Gall
Grossiste à Paris: Pierre Brivet, S. à. r. l.

Photo Seeberger

JEAN PATOU

Organdi blanc avec guipure de
Forster Willi & Co., Saint-Gall
Grossiste à Paris:
Chatillon, Mouly, Roussel S. A.

Photo Joseph Grove

CHARLES MONTAIGNE

Batiste brodée de
Reichenbach & Co., Saint-Gall
Montex, Paris

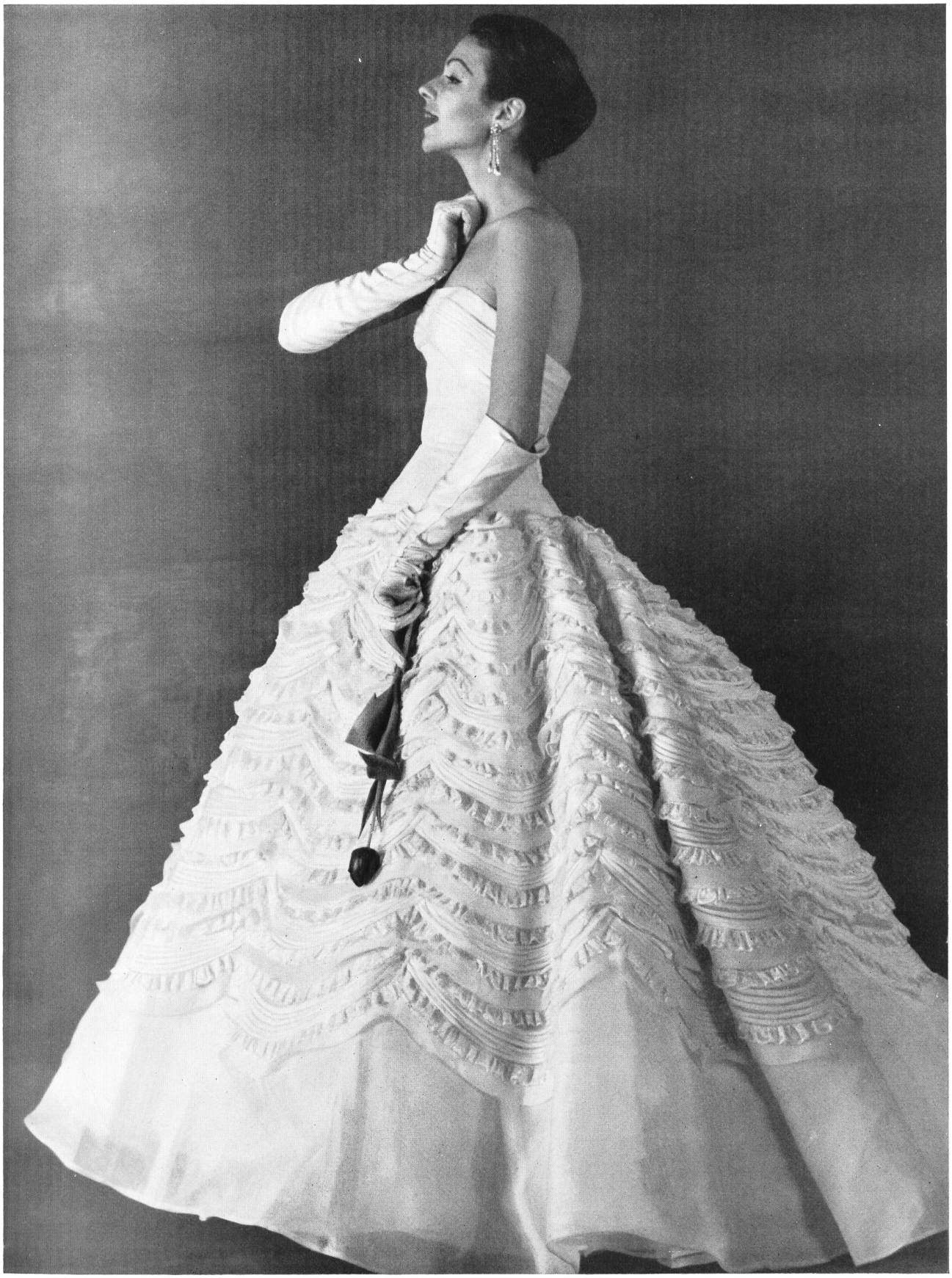
La couture parisienne a choisi:

cotons fins de Saint-Gall

MODÈLES EXCLUSIFS
REPRODUCTION INTERDITE
(Chambre syndicale
de la couture parisienne)

MAGGY ROUFF
Organdi uni blanc de
Reichenbach & Co., Saint-Gall
Montex, Paris

Photo Roland de Vassal



CHARLES MONTAIGNE

Batiste fantaisie, coton infroissable, de *Reichenbach & Co., Saint-Gall*
Montex, Paris

Photo Georges Saad

HUBERT DE GIVENCHY
(Boutique)

Batiste fantaisie rayée, coton infroissable, de
Reichenbach & Co., Saint-Gall
Montex, Paris

Photo Roland de Vassal

La couture parisienne a choisi:

soieries de Zurich

MODÈLES EXCLUSIFS
REPRODUCTION INTERDITE
(Chambre syndicale
de la couture parisienne)

PIERRE BALMAIN

Super Miyako imprimé de
L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich

Photo Kublin

CHRISTIAN DIOR
(Boutique)

Basra brodé de
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich

Photo Kublin

CHRISTIAN DIOR
(Boutique)

Taffetas chiné (fond blanc, impression noire) de
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich

Photo Kublin

HUBERT DE GIVENCHY

Satin double face de
L. Abraham & Cie, Soieries S.A., Zurich

Photo Kublin

PIERRE BALMAIN

Super Miyako brodé de
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich

Photo Kublin

PIERRE BALMAIN

Faille chinée de
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich

Photo Kublin

BALENCIAGA

Photo Kublin

JEANNE LANVIN / CASTILLO

Osmin (fond blanc brodé or) de
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich

Photo Kublin

CHRISTIAN DIOR
(Boutique)

Poult Copacabana soie de la
Société Anonyme Stünzi Fils, Horgen

Photo André Ostier

BALENCIAGA

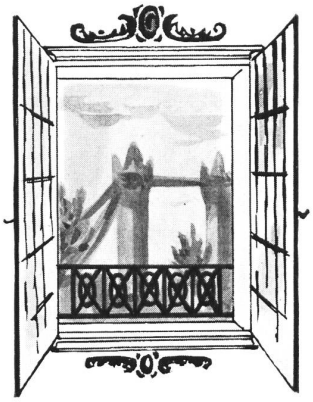
Photo Kublin

JEAN DESSES

Magali de
L. Abraham & Cie,
Soieries S. A., Zurich

Photo Kublin

MODÈLES EXCLUSIFS
REPRODUCTION INTERDITE
(Chambre syndicale
de la couture parisienne)



Lettre de Londres

L. ABRAHAM & Co., SILKS Ltd., ZURICH

Rayon and wool mixture.
Model by Roter Models Ltd., London.

Photo John French

On n'imagine pas la mode sans couleurs, pas plus que le Londonien ne pourrait se représenter Londres sans ses parcs qui, en ce moment de l'année (mi-juin), ont leur plus grand charme. Les citadins qui sont obligés de passer leurs jours dans la plus grande ville du monde et sa cohue aiment à s'accorder quelques instants de détente dans les nombreux parcs et squares, en admirant les magnifiques plates-bandes fleuries, qui sont renouvelées à mesure que d'autres espèces de fleurs s'épanouissent.

Toute cette beauté stimule chez la femme le désir de se mettre à l'unisson des merveilleuses couleurs de l'été. Et c'est pourquoi le dimanche matin quand il fait beau, on peut voir à Hyde Park un défilé de mode impromptu. Si l'on remarque parfois des regards critiques, ironiques ou même méprisants, le coup d'œil d'ensemble est délicieux. Et ce n'est que par moments que l'on peut se rendre compte de l'effet des ukases des grands couturiers sur la femme moyenne. Et précisément au moment où

les chroniqueurs de mode sont submergés d'invitations à des présentations d'automne, ils sont incités à la modestie en voyant l'effet qu'ont produit leurs conseils des mois précédents. Des questions de goût personnel et des considérations pécuniaires jouent naturellement leur rôle dans les réalisations, de sorte que, confortablement installée dans un « transat », j'ai pu voir passer un pot pourri de cotons, de nylons et de rayonnes aux belles tonalités, de soieries aux nuances plus sourdes et quelques lins ; quant à la ligne : taille haute, moyenne ou basse... ou pas de taille du tout, des jupes droites ou à plissés permanents ou amples à jupons empesés, des caftans pincés à la taille ou des manteaux trois quarts tombant droit ou des boléros couvrant à peine les épaules. En vérité, on a raison de dire : « Il faut de tout pour faire un monde ».

Le marché britannique de la mode se divise en deux grandes catégories d'âges :

a) les femmes à partir de 17 ans (âge où elles quittent l'école) jusqu'à 25 ans (âge auquel la plupart sont mariées) et

b) les femmes au-dessus de 35 ans, libérées de leurs tâches familiales les plus urgentes (élever des enfants en bas âge) et dont la position du mari s'est améliorée ; ajoutons qu'une bonne proportion de ces femmes-là a appris à apprécier la qualité et la valeur de la marchandise.

D'une manière générale, le plus grand intérêt du marché est concentré sur le premier groupe ; ce sont les jeunes filles et jeunes femmes qui possèdent le pouvoir d'achat le plus élevé et, ce qui est plus important encore, qui désirent dépenser leur argent. A défaut d'autres responsabilités, l'intérêt des jeunes femmes se concentre sur la toilette. Les illustrés et magazines qu'elles dévorent leur ont inculqué le goût de s'habiller et elles entendent l'exercer. Leurs droits sont définis et définitifs : si elles ont envie de tel objet, elles l'achèteront là où elles le trouveront car elles sont beaucoup moins soucieuses que ne l'étaient leurs mères d'acheter dans telle classe de magasins. Il est évident, d'autre part, que les femmes qui n'ont plus le souci d'élever de jeunes enfants reprennent goût aux choses de la mode mais, au lieu d'influencer leurs grandes

FORSTER WILLI & Co., SAINT-GALL

Fine guipure trimming.
Blouse by Janet Colton Ltd, London.

Photo Roy Round

filles ce sont de celles-ci qu'elles reflètent les goûts et opinions. Le temps où toute jeune fille était fière de pouvoir porter une robe de sa mère est révolu et les dessins sombres, autrefois réputés « bons pour maman » sont devenus invendables. Car il n'y a pas de raisons pour que les couleurs et les dessins attrayants soient exclusivement réservés à la jeunesse. En fait, l'expérience et quelques années de plus peuvent apprendre à une femme à apprécier la qualité et le charme d'un beau dessin ainsi que la manière de s'en servir. L'Anglaise n'a plus peur des couleurs et une ligne élégante est toujours plus appréciée.

Numériquement, les plus de trente ans constituent la plus importante des deux principales classes d'âge et il est possible que la capacité d'absorption de cette partie du marché n'ait pas été suffisamment étudiée. La plus grande partie de la bonneterie suisse importée en Angleterre (vêtements de dessous et de dessus) intéresse avant tout les « plus de trente-cinq ans ». Les raisons en sont tout d'abord l'exécution soignée et le fini parfait jusque dans les moindres détails, et ensuite le soin apporté à la coupe, laquelle ne souffre pas de simplifications destinées à réduire les frais de production. En bref, dans le prêt à porter suisse, ce sont les articles de qualité qui se vendent le mieux et le plus régulièrement.

Aucun grand magasin britannique d'importance, ni aucun commerce spécialisé qui tiennent à la qualité ne pourraient plus ignorer aujourd'hui la demande de produits suisses. Les possibilités accrues de voyages à l'étranger contribuent naturellement à faire apprécier la qualité et l'élégance. C'est peut-être en partie à cause de cela que la maison Woollands de Knightsbridge a eu récemment l'heureuse idée d'ouvrir une boutique internationale, dans laquelle la Suisse était représentée par une délicieuse collection de robes floues et de manteaux assortis de la maison Marty & Cie, Zurich. L'autre magasin de Knightsbridge, qui offre toujours un vaste choix de prêt à porter suisse, est naturellement Harrods. Il y avait dernièrement là, dans le département « bonneterie », un modèle très remarquable en ottoman de tricot, la jaquette sans col, de coupe ajustée, la jupe droite avec juste un pli de marche dans le dos. Les robes de coton et les « separates » d'importation ne sont généralement pas nombreux à cause de leur prix de détail relativement élevé, mais nous avons néanmoins vu un délicieux modèle, le haut sans manches, à décolleté carré, à rayures verticales vertes et blanches parsemées d'étoiles noires, la jupe ample, d'effet dégagé, avec des empiècements de rayures verticales et horizontales.

Robes et autres vêtements en soie connaissent la vogue depuis plusieurs années ; dans le département « jeunes filles » du même magasin, je suis tombée sur un modèle extrêmement attrayant, à buste moulé, avec une soutache noire descendant des épaules et contournant le dos à la hauteur des hanches. De petits ruchés sur les épaules et les hanches donnaient à cette robe une note de douceur ; le dessin de l'imprimé était un pommelé gris sur fond blanc avec un semis de petites pastilles bleues, vertes et puce.

Dans un autre rayon, on remarquait particulièrement un pantalon de tricot, long, de forme fuseau, avec des canons fendus en bas sur le côté. Un motif floral tricoté donnait à cet article une allure exclusive qui est commune aux vêtements du même fabricant (Hanro).

Voilà ce qui concerne les vêtements estivaux qui se trouvaient encore dans les principaux magasins. Bien qu'il soit trop tôt, au moment où j'écris, pour parler des modes d'automne, je désire mentionner quelques points intéressants. J'ai vu, à l'agence londonienne de MM. Gut & Co. de Zurich, une riche collection de tissus de soie, rayonne, coton et nylon, des satins duchesse unis (dans un choix exceptionnellement vaste de nuances), brocarts et organzas brodés, ou lamés aux riches coloris et jusqu'à des cotons brodés pour l'été prochain.

Janet Colton, la nouvelle maison de blouses dont nous avons parlé déjà dans une « Lettre de Londres » et qui se fait rapidement une excellente renommée, continue à utiliser de grandes quantités de dentelles et broderies suisses. La ligne de ses blouses de jour, de cocktail et du soir est généralement jeune et « sophistiquée », l'exécution soignée.

Dans les salons d'un des principaux importateurs de prêt à porter suisse, j'ai vu un certain nombre de collections de divers fabricants bien connus et qui se sont spécialisés dans la production de qualité. Il y avait un merveilleux deux-pièces (Egeka), parfait pour les soirées de

L. ABRAHAM & Co., SILKS Ltd., ZURICH

Dull black grosgrain ; dark oyster satin trimming.
Model by Roter Models Ltd., London.

HEER & Co. Ltd., THALWIL

Astran Lurex fabric.
Model by Koupy, London.

détente à la maison, formé d'un pantalon fuseau avec un semis irrégulier de points en tricot Jacquard et d'un haut uni avec un col-capuchon, ce dernier doublé.

Un nom nouveau (René Waegeli) se fait connaître sur le marché britannique avec une collection de jumpers et de jaquettes de golf ainsi que des vêtements de ski produits sur appareils à tricoter à la main. Mais il fait trop chaud pour parler de ski !

Ruth Fonteyn